

Lena Kolter ---

v centru svet

center sveta

koroška na svetu

center na koroškem

koroška je center

center das zentrum

kärnten

das zentrum kärnten

das zentrum kärnten koroška

kärnten koroška

kärnten koruska

kärnten karaška

kärnten korška

kärnten

bah

so kompliziert dein koroška

riasn?

mne se pa na zdi

moja koroška je pisana

večjezična

ne binarna

enakovredna

pravčina

odprta

umetniška

raznolika

spoštujoča

nekapitalistišča

aja naə, čaəi

falano

to je moja utopija koroške

die welt ist klein

die welt ist ein dorf

jo, das dorf kärnten koroška

voller unaufgearbeiteter geschichte

verleugnung des selbst

dem wir und dem ihr ich bin aber ich bin auch nicht, aber dann wieder doch

schon geben aber ja nicht zu viel

du darfst schon was, aber nur in meinem rahmen

dem spalten und dem sich wiederfinden

zwei in einem und doch nicht eins

irgendwie gleich aber doch ganz anders

so bunt aber dann

braun

und ich

in meiner kleinen bubble
die hofft, dass es sich ändern wird
kein
kärnten bleibt deutsch
und schleichts eich obe üba die karawanken
keine heteronormativität
kein gender
kein patriarchat
und kunst ist männlich
kunst
kunst und frauen*kunst
literatur und frauen*literatur
musik
und frauen* in der musik
das eine und halt das andere
eins zwei
deutsch slowenisch
einsprachig zweisprachig
unterdrückung und widerstannn-

nein stop, bis hier und nicht weiter

na so weit samma oba noch nit
jetzt brauchmal nit schon wieda üba die vagongenheit redn
des passt schon so wies is
lei net zu fül auforbeitn
und fordern sonst hot wieda jemond ongst,
dass am wos weggnommen weat, hal

fajn pučasə

šen počasn

eine hand wäscht die andere

und kärnten, kärnten wäscht sich selbst

na starem ognjišču rado gori.

le kako se naj to pogasi,

če tebe, mene, nas, več ni

ich will etwas verändern

aber irgendwie auch einfach nur weg

aber dann wieder nicht

težko svojemu brez svojega

mich selbst suchen und finden

kärnten koroška in mir

aber auch mich in kärnten koroška

identität

ist unstetig

ineinander übergehend manchmal widersprüchlich und unlogisch

aber dann auch einfach

ein kreativer ort

in dem ich mich selbst gestalten

und mein zuhause finden kann